UID:_____

সাক্ষাৎকারের তারিখ: তারিখ _____/_____/_____ স্থান:_____	সাক্ষাৎকার গ্রহণকারীর নামের আদ্যক্ষর: _____ এল এইচ ডব্লিউর নামের আদ্যক্ষরঃ _____ তারিখ: _____

অংশগ্রহণকারীর তথ্যাবলীর বিবরণ :

নাম _____

বাসার ফোন নাম্বার _____

সেল ফোন নাম্বার _____

ইমেইল_____

ঠিকানা_____

জিপ কোড _____

এই প্রজেক্ট সম্পর্কে আপনি কিভাবে জানলেন?

_____পূর্বের যোগাযোগ (বন্ধু, পরিবারের সদস্য, ইত্যাদি
_____কমিউনিটির প্রচারমূলক অনুষ্ঠান
_____ওয়েবসাইট/ইন্টারনেট
_____মিডিয়া (পত্রিকা, পোষ্টার, ইত্যাদি)
_____ইমেইল
_____ফোন
_____অন্যান্য (বর্ণনা করুন): _____

মারহাবা প্রজেক্ট থেকে টেক্সট মেসেজ এবং/অথবা ইমেইল পেতে কি আপনি আগ্রহী?

_____হ্যাঁ
_____না

CONFIDENTIAL

আমার নাম _____। আমি মারহাবা প্রজেক্ট, মুসলিম আমেরিকান্স রিচিং ফর হেল্থ অ্যান্ড বিল্ডিং অ্যালায়েন্স এর সাথে কাজ করি।

এই গবেষণা শিক্ষায় অংশ নিতে সম্মতি প্রদানের জন্য আপনাকে আবারও ধন্যবাদ।

মুসলিম নারীদের ব্রেস্ট ও সার্ভিকাল ক্যান্সার স্ক্রীনিং সম্পর্কে আরও জানতে এবং এই ক্যান্সারের ক্ষতিকর প্রভার সম্পর্কে জানতে মারহাবা প্রজেক্ট তথ্য সংগ্রহ করছে।

আমরা এই গবেষণাটি পরিচালনা করছি নিউ ইয়র্ক সিটি মহানগর এলাকায় বসবাসরত মুসলিম মহিলা কমিউনিটি সদস্যদের নিয়ে। এই গবেষণা শিক্ষায় ব্রেস্ট ও সার্ভিকাল ক্যান্সার সম্পর্কে আপনার জ্ঞান, বিশ্বাস এবং চর্চা সম্বলিত তথ্য জানতে একটি অন্তরভুক্তিমূলক সার্ভে করা হবে। আমরা আপনাকে আরও অন্যান্য স্বাস্থ্য বিষয়ক প্রশ্ন করবো এবং আমেরিকায় স্বাস্থ্য সেবা পেতে আপনার অভিজ্ঞতা সম্পর্কে জিজ্ঞাসা করবো। প্রায় ৪ মাস পরে আমরা আপনাকে আরেকটি সার্ভে সম্পন্ন করতে বলবো। আপনার প্রতিক্রিয়া ও মতামত আপনার কমিউনিটির সমস্যাগুলো সম্পর্কে এবং নিউ ইয়র্ক সিটির মুসলিম নারীদের ব্রেস্ট ও সার্ভিকাল ক্যান্সার স্ক্রীনিং সম্পর্কে আরও ভালোভাবে জানতে সাহায্য করবে।

সার্ভেটি সম্পন্ন করতে প্রায় ৪০ মিনিট সময় লাগবে। আপনার সময়ের জন্য, প্রতিটি সার্ভে সম্পন্ন করার পর আপনাকে একটি **২৫** ডলারের গিফট কার্ড প্রদান করা হবে। সার্ভেতে প্রদান করা আপনার সকল তথ্য সম্পূর্ন গোপন রাখা হবে। দয়া করে আপনার নিজস্ব অভিজ্ঞতা ও মতামতের ভিত্তিতে প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন। প্রশ্নগুলোতে কোন সঠিক বা ভুল উত্তর বলে কিছু নেই এবং যখনই কোন প্রশ্ন বুঝতে আপনার অসুবিধা হবে তখনই আমাকে জানাবেন।

CONFIDENTIAL

<u>জনসংখ্যা বিষয়ক প্রশ্নাবলী:</u>

প্রথমে আমি আপনাকে জনসংখ্যা বিষয়ক কিছু প্রশ্ন করব।

1. আপনার জন্ম তারিখ কত? _____

2. আপনার জিপ কোড কত**?** _____

3. আপনার জাতীয়তা কি**?**

_____আফ্রিকান আমেরিকান

_____আফ্রিকান

জন্মস্থান_____

_____দক্ষিণ এশিয়া

জন্মস্থান _____

_____মধ্য এশিয়া

জন্মস্থান _____

_____দক্ষিণ-পূর্ব এশিয়া

জন্মস্থান _____

_____অন্যান্য

জন্মস্থান _____

4. আপনার জন্ম কি আমেরিকাতে**?**

_____হ্যাঁ → 5নং প্রশ্নে চলে যান।

_____না → 4aনং প্রশ্নে চলে যান।

4a. আপনি কোন দেশে জন্মগ্রহণ করেছেন? _____

4b. আপনি আমেরিকাতে বসবাস করছেন কতদিন? _____ বছর এবং _____ মাস

CONFIDENTIAL

5. আপনার শিক্ষাগত যোগ্যতা কি**?**

_____কখনও স্কুলে জাননি বা শুধুমাত্র কিন্ডারগার্টেন পর্যন্ত পড়েছেন।

_____১ম থেকে ৮ম শ্রেণী পর্যন্ত (প্রাথমিক বিদ্যালয়/উচ্চ বিদ্যালয়)

_____৯ম থেকে ১১দশ শ্রেণী পর্যন্ত (উচ্চ বিদ্যালয়/কলেজ)

_____১২দশ শ্রেণী বা জিইডি (হাইস্কুল গ্রেজুয়েট)

_____কলেজে ১ থেকে ৩ বছর (কলেজ/কারিগরী স্কুলে কিছু বছর)

_____কলেজে ৪ বছর বা তার বেশী (কলেজ গ্রেজুয়েট)

6. আপনার কর্মসংস্থান কি বা আপনি কি করেন**?**

_____বেতনভুক্ত ফুলটাইম চাকুরী

_____সেলফ-ইমপ্লয়েড/স্বনির্ভর

_____পার্ট টাইম (একটি চাকুরী/জব)

_____পার্ট টাইম (একাধিক চাকুরী/জব)

_____ছাত্র

_____এক বছর বা তার কম সময় পর্যন্ত বেকার

_____এক বছর বা তার বেশী সময় পর্যন্ত বেকার

_____অবসরপ্রাপ্ত

_____কাজ করতে অক্ষম

_____গৃহকর্তা/গৃহিণী

_____অন্যান্য [লিখুন] _____

_____জানি না

_____বলতে চাই না

CONFIDENTIAL

7. আপনি বাসায় সাধারণত কোন ভাষায় কথা বলেন?

_____ইংরেজি

_____আরবি

_____বাংলা

_____ফরাসি

_____ অন্যান্য [লিখুন] _____

8. নীচের গুলোতে আপনি কতটুকু পারদর্শী **…?** [প্রতিটি লাইন পড়ুন এবং সঠিক ঘরে টিক চিহ্ন দিন]

ভাষা দক্ষতা/পারদর্শীতা	খুব ভাল	ভাল	ভাল না	একেবারেই ভাল না	বলতে চাই না
a. ইংরেজি বলা					
b. ইংরেজি পড়া					
d. ইংরেজি বুঝতে পারা					
e. নিজস্ব ভাষা বলা					
f. নিজস্ব ভাষা পড়া					
h. নিজস্ব ভাষা বুঝতে পারা					

CONFIDENTIAL

9. আপনার বৈবাহিক অবস্থা কি?

_____ বিবাহিত

_____সঙ্গীর সাথে থাকা

_____বিধবা

_____ তালাক প্রাপ্ত

_____আলাদা থাকা

_____কখনও বিয়ে করিনি

_____জানি না

_____বলতে চাই না

10. আপনার শারিরীক স্বাস্থ্য এখন কেমন? *[সবগুলো পড়ুন; শুধুমাত্র একটি ঘরে টিক চিহ্ন দিন]*

_____চমৎকার

_____খুব ভাল

_____ভাল

_____কোন রকম ভাল

_____ভাল নয়

_____জানি না

_____বলতে চাই না

11. আপনার হেল্থ ইনসিওরেন্স কোনটি?

_____ বেসরকারি ইনসিওরেন্স /কাজের জায়গা বা কোম্পানি ইনসিওরেন্স

_____মেডিকেয়ার

_____মেডিকেইড

_____অন্য ধরণের পাবলিক/সরকারি ইনসিওরেন্স [লিখুন] _____

_____ কোন ইনসিওরেন্স নেই

_____জানি না

_____বলতে চাই না

CONFIDENTIAL

12. জরুরি, অসুস্থ, বা আঘাতপ্রাপ্ত হওয়া ছাড়া আপনি কতদিন আগে নিয়মিত চেকআপের জন্য আপনার স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীর কাছে গিয়েছিলেন?

_____এক বছর থেকে কম

_____১ থেকে ২ বছর আগে

_____২ বছর থেকেও বেশী আগে

_____ কখনো না

_____জানি না

_____বলতে চাই না

13. যখন অসুস্থ, বা আঘাতপ্রাপ্ত হন, তখন আপনি সাধারণত কি করেন**?**

_____ব্যক্তিগত ডাক্তার/চিকিৎসক/স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারীর কাছে যান

_____হাসপাতালের বহির্বিভাগ বা হাসপাতাল ভিত্তিক ক্লিনিকে যান

_____কমিউনিটি স্বাস্থ্য ক্লিনিক বা অন্য পাবলিক ক্লিনিকে যান

_____হাসপাতালের জরুরী বিভাগে যান

_____ফার্মাসিতে যান

_____সনাতন চিকিৎসা পদ্ধতি/ঔষধ ব্যবহার

_____বাসায় ঔষধ খান

_____আমি কিছুই করি না।

_____জানি না

_____বলতে চাই না

14. আপনার এমন কোন স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারী আছে যিনি আপনার জন্য সুবিধাজনক হয় এমন ভাষায় কথা বলে?

_____হ্যাঁ

_____না

CONFIDENTIAL

15. বিগত **12** মাসে এমন হয়েছে যে আপনি প্রয়োজনীয় স্বাস্থ্যসেবা, টেস্ট বা চিকিৎসা করাতে পারেননি যা আপনার বা একজন ডাক্তারের পরামর্শ অনুযায়ী জরুরী ছিল?

_____হ্যাঁ→ তাহলে 15a নং প্রশ্নে চলে যান।

_____না → তাহলে 16 নং প্রশ্নে চলে যান।

15a. যদি হ্যাঁ হয়, তাহলে নীচের কোন কারণে আপনি প্রয়োজনীয় স্বাস্থ্যসেবা, টেস্ট বা চিকিৎসা করাতে পারেননি যা আপনার বা একজন ডাক্তারের পরামর্শ অনুযায়ী জরুরী ছিল?

_____চিকিৎসা করার সামর্থ্য ছিল না

_____হেল্থ ইনসিওরেন্স নেই

_____ইনসিওরেন্স কোম্পানি স্বাস্থ্য সেবার খরচ বহন করেনি।

_____ডাক্তার ইনসিওরেন্স প্ল্যান গ্রহণ করেনি।

_____ ডাক্তারের অফিসে যাওয়া সমস্যা/যাতায়াতের সমস্যা

_____ভাষা সমস্যা/ভাষার পার্থক্য

_____ছুটি পাইনি

_____সেবার জন্য কোথায় যেতে হবে জানতাম না।

_____সেবা দিতে অস্বীকৃতি জানিয়েছিল।

_____শিশু সেবা ছিল না।

_____সময় ছিল না বা অনেক সময় লাগত

_____অন্যান্য: [লিখুন] _____

CONFIDENTIAL

16. দয়া করে নিচীর উক্তিটি সম্পন্ন করুন: **"**আমি একজন ডাক্তার বা স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারী থেকে সেবা নিতে চাই যিনি**…"**

_____আমার ধর্ম, জাতি, বা গোষ্ঠীর।

_____অন্য ধর্ম, জাতি, বা গোষ্ঠীর।

_____আমার কোন পছন্দ নেই।

17. দয়া করে নিচের উক্তিটি সম্পন্ন করুন: **"**আমি একজন ডাক্তার বা স্বাস্থ্যসেবা প্রদানকারী থেকে সেবা নিতে চাই যিনি**…"**

_____পুরুষ

_____মহিলা

_____আমার কোন পছন্দ নেই

18. স্ক্রিনিং

	a) আপনি কখনও নীচের স্ক্রিনিং গুলো করিয়েছেন?				**b) যদি হ্যাঁ হয় তাহলে কখন আপনি স্ক্রিনিং গুলো করিয়েছেন? (যদি না হয় তাহলে পরের স্ক্রিনিং এ চলে যান)**				
	হ্যাঁ	না	জানি না	বলতে চাইনা	এক বছর বা তার কম	**1-2** বছর	**2** বছর বা তার অধিক	জানি না	বলতে চাই না
রক্তচাপ									
কোলেস্টেরল									
ডায়বেটিস/উচ্চ রক্তচাপ									
দাঁতের পরীক্ষা									
কোলন ক্যান্সার টেস্ট: এফওবিটি									

CONFIDENTIAL

18a. কখনও কোলন ক্যান্সার স্ক্রিনিং টেস্ট বা কোলনোস্কপি আপনি করিয়েছেন ?

_____হ্যাঁ→ তাহলে 18b নং প্রশ্নে চলে যান _____জানি না

_____না→ তাহলে 19 নং প্রশ্নে চলে যান _____বলতে চাই না

18b. যদি হ্যাঁ হয় তাহলে আপনি সর্বশেষ কোলনোস্কপি কবে করিয়েছেন?

_____গত 10 বছরের মধ্যে _____জানি না

_____10 বছরেরও আগে _____বলতে চাই না

19. ডাক্তার, নার্স বা অন্যকোন পেশাগত স্বাস্থ্যকর্মী আপনাকে কখনও বলেছেন যে আপনার নীচের যেকোনো টি আছে:

a. উচ্চ রক্তচাপ**?**

_____হ্যাঁ _____জানি না
_____না (একেবারেই না) _____বলতে চাই না
_____না, কিন্তু আমাকে বলা হয়েছে যে আমি প্রি-হাইপারটেনসিভ বা বর্ডারলাইনে আছি

b. উচ্চ কোলেস্টেরল**?**

_____হ্যাঁ _____জানি না

_____ না (একেবারেই না) _____বলতে চাই না

_____না, কিন্তু আমাকে বলা হয়েছে যে আমি উচ্চ বর্ডারলাইনে আছি

c. ডায়বেটিস**?**

_____হ্যাঁ _____জানি না

_____ না (একেবারেই না) _____বলতে চাই না

_____না, কিন্তু আমাকে বলা হয়েছে যে আমি উচ্চ বর্ডারলাইনে আছি

CONFIDENTIAL

d. দাঁতের সমস্যা**?**

_____হ্যাঁ _____জানি না

_____না _____বলতে চাই না

20. আপনি কি কখনও গর্ভবতী হয়েছিলেন**?**

_____হ্যাঁ→ তাহলে 20a নং প্রশ্নে চলে যান _____জানি না

_____না→ তাহলে 21 নং প্রশ্নে চলে যান _____বলতে চাই না

20a. আপনার সন্তান কতজন**?**

_____

20b. ডাক্তার কখনও আপনাকে বলেছিল যে আপনি যখন গর্ভবতী হয়েছিলেন তখন আপনার ডায়বেটিস হয়েছিল**?**

_____হ্যাঁ

_____না

21. আমেরিকায় অথবা বাংলাদেশে আপনার পরিবারের কোন সদস্যদের [যেমন বাবা, মা, ভাই, বোন] কখনও নীচে উল্লেখিত কোন স্বাস্থ্য সমস্যা হয়েছিল**?**

	হ্যাঁ	না	জানি না	বলতে চাই না
a. হাইপারটেনশন/উচ্চ রক্তচাপ				
b. উচ্চ কোলেস্টেরল				
c. ডায়বেটিস				
d. হৃদরোগ				

CONFIDENTIAL

মানসিক স্বাস্থ্য:

22. গত দুই সপ্তাহে আপনি কি নীচের সমস্যা গুলি দ্বারা বিরক্ত বোধ করেছেন**?**

	একেবারেই না	কিছু কিছু দিন	প্রতিদিন অর্ধেক সময়ের বেশী	প্রায় প্রতি দিন	পিএইচ কিউ# নাম্বার	বলতে চাই না
এমএইচ**1.** কোন কিছু করার আনন্দ বা আগ্রহ সামান্য	**0 -** ☐	**1 -** ☐	**2 -** ☐	**3 -** ☐		☐
এমএইচ **2.** বিষণ্ণ , হতাশ বা মন খারাপ	**0 -** ☐	**1 -** ☐	**2 -** ☐	**3 -** ☐		☐
সর্বমোট **(**এমএইচ **1** + এমএইচ **2)**						

CONFIDENTIAL

যদি সর্বমোট **≥3** হয় তাহলে পরে এডমিনিস্টার ফলোআপ সার্ভে করা হবে

স্বাস্থ্য তথ্য:

23. আপনার বাসায় কম্পিউটার আছে যেখান থেকে আপনি ইন্টারনেটে সংযোগ দিতে বা ইমেইল পেতে পারেন?

_____ হ্যাঁ

_____ না

24. আপনার স্বাস্থ্য এবং স্বাস্থ্য কার্জক্রম সংক্রান্ত তথ্য সাধারণত আপনি কোথায় পেয়ে থাকেন? যেগুলো প্রযোজ্য তার সবগুলো বাছাই করুন

_____পরিবার

_____বন্ধু

_____সংবাদপত্র

_____দেশীয় সংবাদপত্র

_____মূলধারার সংবাদপত্র

_____ দেশী ও মূলধারা উভয় প্রকারের সংবাদপত্র

_____ইন্টারনেট

_____দেশীয় ইন্টারনেট ওয়েবসাইট

_____মূলধারার ইন্টারনেট ওয়েবসাইট

_____দেশী ও মূলধারা উভয় প্রকারের ইন্টারনেট ওয়েবসাইট

_____কাজের জায়গায়

_____স্বাস্থ্য সেবা প্রদানকারীর কাছে

_____সামাজিক সেবা মূলক অনুষ্ঠানে

_____ধর্মীয়/আধ্যাত্মিক গুরুর কাছে

_____টেলিভিশন

_____জানি না

_____বলতে চাই না

CONFIDENTIAL

জাতিগত বৈষম্যের শিকার সম্পর্কে প্রশ্নাবলী

25. কতদিন পরপর আপনার বর্ণ/জাতির কারণে নীচে উল্লেখিত যেকোনোটি ঘটেছে**?**

কত দিন পর পর**...**	কখনই নয়	মাঝে মাঝে			প্রায়ই	প্রযোজ্য নয়
1. শিক্ষক, প্রধান শিক্ষক, বা স্কুলের অন্যান্য কর্মচারী কি আপনার সাথে কখনও খারাপ ব্যবহার করেছে?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
2. কেউ কি কখনও আপনাকে আঘাত করার হুমকি দিয়েছে (যেমনঃ কেউ বলেছে যে আপনাকে আঘাত করবে)?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
3. কেউ কি কখনও আপনাকে আঘাত করেছে (যেমনঃ লাথি মারা বা কোন কিছু দিয়ে আঘাত করা)?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
4. পুলিশ বা নিরাপত্তা কর্মকর্তা কি আপনার সাথে কখনও খারাপ ব্যবহার করেছে?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
5. আপনার ভাষা, পোশাক, বা সংস্কৃতির সাথে সম্পর্কিত কোন বৈশিষ্টের কারণে কেউ কি কখনও আপনার সাথে এমন আচরণ করেছে যে আপনি বাইরের কেউ বা এদেশ থাকার উপযুক্ত নন?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
6. আপনার সহকর্মী বা ক্লাসমেট কি কখনও আপনার সাথে খারাপ ব্যবহার করেছে?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
7. কেউ কি কখনও আপনাকে এমন ইঙ্গিত করেছে যে আপনি অসৎ বা আপনাকে বিশ্বাস করা যায় না?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
8. মানুষ কি আপনার সামনে থাকলে ভাল কথা বলে কিন্তু আপনার পিছনে যখন থাকে তখন খারাপ কথা বলে?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
9. আপনি ভিন্ন ভাষায় কথা বলেন বলে কেউ কি কখনও আপনার সাথে এমন আচরণ করেছে যে আপনি বাইরের কেউ?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
10. কেউ কি কখনও আপনাকে উপেক্ষা করেছে বা আপনার প্রতি মনোযোগ দেয়নি?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
11. আপনার সুপারভাইজার বা কর্মকর্তা কি কখনও আপনার সাথে খারাপ ব্যবহার করেছে?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
12. কেউ কি আপনাকে এমন ইঙ্গিত করেছে যে আপনি অপরিষ্কার?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	

CONFIDENTIAL

13. মানুষ কি আপনাকে অবিশ্বাস করেছে?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
14. কেউ কি আপনাকে এমন ইঙ্গিত করেছে যে আপনি অলস?	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	

26. কতদিন পরপর <u>আপনার ধর্মের কারণে</u> নীচে উল্লেখিত যে কোনোটি ঘটেছে**?**

	কখনই নয়	মাঝে মাঝে			প্রায়ই	প্রযোজ্য নয়
অন্যান্য মানুষের তুলনায় আপনার সাথে খারাপ ব্যবহার করা হয়েছে	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
অন্যান্য মানুষের তুলনায় আপনাকে কম সম্মান করা হয়েছে	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
অন্যান্য মানুষের তুলনায় আপনাকে সেবা কম দেয়া হয়েছে	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
ডাক্তার বা নার্স আপনার সাথে এমন আচরণ করেছে যে আপনি বুদ্ধিমান নন	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
ডাক্তার বা নার্স আপনার সাথে এমন আচরণ করেছে তারা আপনাকে দেখলে ভয় পায়	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
ডাক্তার বা নার্স আপনার সাথে এমন আচরণ করেছে তারা আপনার থেকে বেশী ভাল বা উত্তম	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
আপনি এটা মনে করেন যে আপনি যা বলেছেন তা ডাক্তার বা নার্স মনোযোগ দিয়ে শুনেননি।	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	

CONFIDENTIAL

27. নীচের বাক্যগুলোর সাথে আপনি কি সম্পূর্ণ একমত, একমত, কোনটাই না, একমত নন, নাকি কোনভাবেই একমত নন তা বলুন। দয়া করে প্রতিটি বাক্য সাবধানে শুনুন কারণ কিছু বাক্যের সাথে আপনি একমত হতে পারেন আবার অন্যগুলোর সাথে একমত নাও হতে পারেন।

	কোনভাবে একমত নই	একমত নই	নিরপেক্ষ	একমত	সম্পূর্ণ একমত
আল্লাহর উপর বিশ্বাস থাকলে আমি সুস্থ থাকবো।					
যদি একটি ভাল আধ্যাত্মিক জীবনযাপন করি তাহলে আমি সুস্থ থাকবো।					
আল্লাহর আদেশ ঠিকভাবে পালন করতে পারলেই আমি সুস্থ থাকবো।					
আল্লাহর দেখানো পথে জীবনযাপন করার মানেই হল আমার যত্ন আমাকেই নিতে হবে।					
যদিও আমি বিশ্বাস করি যে আল্লাহই আমাকে দেখবেন তবুও আমার নিজের যত্ন আমার নিজেকেই নিতে হবে।					
আমার নিজের যত্ন নেয়ার শক্তি আল্লাহ আমাকে দিয়েছেন।					
সুস্থ থাকার জন্য আমি আল্লাহর উপর নির্ভরশীল।					
আল্লাহ আমাদেরকে সুস্থ করার জন্য ডাক্তারদের মাধ্যমে কাজ করে।					
সুস্থ থাকার জন্য সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ যে কাজটি করি তা হল প্রার্থনা।					
আল্লাহ অনুগ্রহ করেছেন বলেই আমি সুস্থ আছি।					
যেহেতু আমি বিশ্বাস করি যে আল্লাহই আমাকে সুস্থ করে তুলবেন তাই চিকিৎসা করার প্রয়োজন নেই।					
যেহেতু সবকিছুই আল্লাহর উপর তাই নিজের যত্ন নেয়ার কোন মানেই হয় না।					
আমার স্বাস্থ্যের দায়িত্ব আল্লাহ এবং আমি ভাগাভাগি করে নিয়েছি।					

28. আপনি কতটুকু ধার্মিক তা বোঝাতে নীচের **1-10** স্কেল থেকে একটি বাছাই করুন**?**

একেবারেই ধার্মিক নন									খুব বেশী ধার্মিক
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

28a. কতদিন পরপর আপনি ধর্মীয় কার্যক্রম, ক্লাস, বা অন্যান্য অনুষ্ঠানে অংশগ্রহণ করে থাকেন**?**

_____সপ্তাহে একবারের থেকে বেশী
_____সপ্তাহে একবার
_____মাসে এক বা দুই বার
_____বছরে কয়েকবার
_____মাঝে মাঝে
_____বলতে চাই না
_____জানি না
_____বাদ দিতে চাই
_____কখনই না

29. নীচের বাক্যগুলোর সাথে আপনি কতটুকু একমত বা একমত নন দয়া করে তা আমাদেরকে বলুন।

CONFIDENTIAL

	কোনভাবে একমত নই	একমত নই	নিরপেক্ষ	একমত	সম্পূর্ণ একমত
বাসার বাইরে কোন অনুষ্ঠানে গেলে যেখানে নারী পুরুষ সবাই থাকে, আমি আমার মুখমণ্ডল ও হাত ছাড়া সমস্ত শরীর ঢেকে রাখি।					
আমার বাসায় মেহমান আসলে পুরুষ ও মহিলা আলাদা বসেন।					
একজন অবিবাহিত পুরুষ ও একজন অবিবাহিত মহিলা একত্রে থাকা উচিৎ নয়।					
আমি সবসময় আমার জন্য মহিলা ডাক্তার খুঁজি।					
আমার চিকিৎসা নিতে দেরী হয়েছে কারণ মহিলা ডাক্তার পাওয়া যায়নি।					
হাসপাতালের গাউন শালীন নয়। আমার পোশাক ইসলামিক শালীনতা বজায় রাখতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ।					
ইসলামিক শালীনতা/নিয়ম কানুন বজায় রাখা আমার জন্য গুরুত্বপূর্ণ					

30. সকল উৎস থেকে আপনার পরিবারের সর্বমোট বার্ষিক আয় কত**?**

_____$0 থেকে 9,999

_____$10,000 থেকে 19,999

_____$20,000 থেকে 29,999

_____$30,000 থেকে $39,999

_____$40,000 থেকে $49,999

_____$50,000 থেকে বেশী

_____জানি না

_____বলতে চাই না

31. যথেষ্ট পরিমাণ টাকা ছিলনা বলে কি এমন হয়েছে যে গত **12** মাসে আপনি/আপনার পরিবার বাসা ভাড়া দিতে পারেননি**?**

_____ হ্যাঁ

_____ না

_____জানি না

_____বলতে চাই না

CONFIDENTIAL

<u>এখন আপনাকে জিজ্ঞাসা করবো ব্রেস্ট/স্তন ক্যান্সার সম্পর্কে, এটা এক ধরণের ক্যান্সার যা ব্রেস্ট/স্তনে হয়।</u>

32. আপনি কি কখনও ম্যামোগ্রামের কথা শুনেছেন**?**

_____ হ্যাঁ _____ না

33. ডাক্তার কি কখনও আপনাকে ম্যামোগ্রাম করানোর কথা বলেছেন**?**

_____ হ্যাঁ _____ না

34. আপনি কি কখনও ম্যামোগ্রাম করেছেন যা ব্রেস্টের এক্সরের একটি ছবি**?**

_____ হ্যাঁ _____ না → 36 নং প্রশ্নে চলে যান

35. পূর্বে ম্যামোগ্রাম করে থাকলে সম্প্রতি কবে আপনি ম্যামোগ্রাম করেছেন**?**

_____ 1 বছর বা এর কম

_____ 1 -2 বছর পূর্বে

_____ 2 বছরেরও বেশী পূর্বে

_____ অন্যান্য: _____

সার্ভিকাল ক্যান্সার সম্পর্কে জ্ঞান

নীচের বাক্য গুলো সত্য নাকি মিথ্যা দয়া করে তার উত্তর দিন।

	সত্য	মিথ্যা	জানি না
36. ব্রেস্ট ক্যান্সার হচ্ছে আমেরিকা এবং পৃথিবীর মধ্য সবচেয়ে সাধারণ রোগ।			
37. ম্যামোগ্রাম হচ্ছে ব্রেস্টের এক্সরের একটি ছবি			
38. আপনার বয়স যদি 50-74 বছরের মধ্যে হয়, তাহলে প্রতি ২ বছরে একবার ম্যামোগ্রাম করুন।			
39. পূর্বে যদি একটি স্বাভাবিক ম্যামোগ্রাম করানো হয়ে থাকে তাহলে আপনার আর ম্যামোগ্রাম করানোর প্রয়োজন নেই।			

CONFIDENTIAL

40. নীচের কোনগুলো ব্রেস্ট ক্যান্সারের ঝুঁকি নয়**?**

_____বেশী বয়স (50 বছরের উপরে)

_____ ব্রেস্ট ক্যান্সারের পারিবারিক ইতিহাস

_____ স্থূলকায় বা অতিরিক্ত ওজন

_____বড় আকারের ব্রেস্ট

41. নীচের স্তন ক্যান্সার সম্পর্কিত বিষয়গুলোর সাথে আপনি কতটুকু একমত বা একমত নন তা আমরা জানতে চাই।

	কোনভাবে একমত নই	একমত নই	নিরপেক্ষ	একমত	সম্পূর্ণ একমত
a. এই রোগের চিন্তা আমাকে ভয় দেখায়।	1	2	3	4	5
b. এই রোগের কারনে আমার যেসকল সমস্যা হবে তা অনেকদিন থাকবে।	1	2	3	4	5
c. এই রোগ হলে আমার সাথে আমার সঙ্গীর সম্পর্ক খারাপ হয়ে যাবে।	1	2	3	4	5
d. এই রোগ হলে আমার জীবন সম্পূর্ণ পরিবর্তন হয়ে যাবে।	1	2	3	4	5
e. এই রোগ হলে আমি 5 বছরের বেশী বাঁচবো না।	1	2	3	4	5
f. এই রোগ হয় ভাগ্য খারাপ হলে বা আধ্যাত্মিক কারণে যা মানুষের নিয়ন্ত্রণের বাইরে।	1	2	3	4	5
g. প্রথমে সনাক্ত করা গেলে এই রোগ নিরাময় করা সম্ভব।	1	2	3	4	5
h. এই রোগ সম্পর্কে আমি একদমই চিন্তা করি নি।	1	2	3	4	5
i. এই রোগ সম্পর্কে আমি বেশি কিছু জানি না, অতএব এ বিষয়ে আমার কোন মতামত নাই।	1	2	3	4	5

CONFIDENTIAL

42. ম্যামোগ্রাম সম্পর্কে নীচের প্রশ্নগুলোর সাথে আপনি কতটুকু একমত বা একমত নন তা দয়া করে বলুন।

	কোনভাবে একমত নই	একমত নই	নিরপেক্ষ	একমত	সম্পূর্ণ একমত	প্রযোজ্য নয়
a. যখন এই সুপারিশকৃত পরীক্ষাটি আমাকে করানো হয় তখন আমি ভাল অনুভব করি।	1	2	3	4	5	
b. আমি অথবা ডাক্তার বুঝতে পারার আগে এই পরিক্ষার মাধ্যমে শুরুতেই ক্যান্সার সনাক্ত করা যায়।	1	2	3	4	5	
c. এই পরিক্ষা করালে ব্রেস্ট ক্যান্সারে মৃত্যুর সম্ভাবনা কমে যায়।	1	2	3	4	5	
d. এই পরিক্ষার মাধ্যমে ব্রেস্ট ক্যান্সার ধরা পরলে সার্জারি করাবার সম্ভাবনা কমে যায়।	1	2	3	4	5	
e. এই পরিক্ষা করলে ব্রেস্ট ক্যান্সার সম্পর্কে আমাকে চিন্তিত করে।	1	2	3	4	5	
f. আমার অনেক বন্ধু এবং পরিবারের সদস্য এই পরিক্ষা করিয়েছেন।	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
g. এই পরিক্ষা করানোর জন্য ডাক্তারকে অনুরোধ করতে আমার অসুবিধা হয় না।	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
h. ডাক্তার যদি সুপারিশ করেন, তাহলে আমার পক্ষে এই পরিক্ষা করানোর সম্ভাবনা বেশি।	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
i.এই পরিক্ষা করাতে অস্বস্তি লাগে	1	2	3	4	5	
j. এই পরিক্ষা করাতে অনেক সময় লাগে	1	2	3	4	5	
k. এই পরিক্ষা করাতে অনেক খরচ লাগে	1	2	3	4	5	
l. আমি এই পরিক্ষা করিনি কারণ আমি জানতাম না যে আমার ম্যামোগ্রাম দরকার।	1	2	3	4	5	
m. আমি এই পরিক্ষা করিনি কারণ কোন লক্ষণ পাইনি।	1	2	3	4	5	
n. আমি এই পরিক্ষা করিনি কারণ ডাক্তার আমাকে সুপারিশ করেনি।	1	2	3	4	5	
o. আমি এই পরিক্ষা সম্পর্কে জানি না, অতএব এ বিষয়ে আমার কোন মতামত নাই।						

CONFIDENTIAL

এখন আমরা আপনাকে জিজ্ঞাসা করবো সার্ভিকাল ক্যান্সার রোগ সম্পর্কে, এটা একধরনের ক্যান্সার যা জরায়ুর তলদেশে হয়।

43. আপনি কি কখনও এইচপিভি টেস্টের কথা শুনেছেন**?**

_____ হ্যাঁ _____ না

44. ডাক্তার কি কখনও আপনাকে **এইচ পি ভি** টেস্ট করানোর কথা বলেছেন**?**

_____ হ্যাঁ _____ না

45. আপনি কি কখনও পেপ টেস্টের কথা শুনেছেন, এটা পেলভিক পরিরক্ষার একটি অংশ জা যা ডাক্তারের অফিসে সার্ভিকাল ক্যান্সার চেক করতে করানো হয়?

_____ হ্যাঁ _____ না

46. ডাক্তার আপনাকে কখনও পেপ টেস্ট করানোর কথা বলেছেন**?**

____ হ্যাঁ ____ না

47. আপনি কি কখনও পেপ টেস্ট করিয়েছেন কিনা?

_____ হ্যাঁ _____ না → 49 নং প্রশ্নে চলে যান

48. পূর্বে পেপ টেস্ট করে থাকলে সম্প্রতি কবে আপনি পেপ টেস্ট করেছেন**?**

_____ 1 - 2 বছর পূর্বে

_____ 3 - 4 বছর পূর্বে

_____ 5 বছর পূর্বে

_____ 5 বছররেরও বেশী পূর্বে

_____ অন্যান্য: _____

CONFIDENTIAL

সার্ভিকাল ক্যান্সার সম্পর্কে জ্ঞান

নীচের বাক্য গুলো সত্য নাকি মিথ্যা দয়া করে তার উত্তর দিন।

	সত্য	মিথ্যা	জানি না
49. শুরুতে সনাক্ত করা গেলে সার্ভিকাল ক্যান্সার 99% ভাগ নিরাময় যোগ্য			
50. যেসকল কোষের ক্যান্সারে পরিণত হবার সম্ভাবনা থাকে পেপ টেস্ট সেগুলোর পরিবর্তন খুঁজে বের করে।			
51. যেসকল মহিলার বয়স অন্তত ২১ বছর তাদের প্রতি ৩ বৎসর পর পর নিয়মিত পেপ টেস্ট করা উচিৎ।			
52. পেপ টেস্ট কুমারীত্বকে ক্ষতিগ্রস্ত করে।			
53. আপনার শুধুমাত্র পেপ টেস্ট করা উচিৎ যদি আপনি যৌন সক্রিয় হন বা আপনার যদি এখনও আপনার নিয়মিত মাসিক হয়ে থাকে।			
54. যদি আপনার হিস্টারেকটমি থেকে থাকে তাহলে পেপ টেস্ট করা উচিৎ হবে না।			

55. নীচের কোনটি সার্ভিকাল ক্যান্সারের ঝুঁকি নয়**?**

_____ অল্প বয়স

_____ সার্ভিকাল ক্যান্সারের পারিবারিক ইতিহাস

_____ স্থূলকায় বা অতিরিক্ত ওজন

_____ হিউম্যান পেপিলোমাভাইরাস (এইচপিভি)

CONFIDENTIAL

56. নীচের সার্ভিকাল ক্যান্সার সম্পর্কিত বিষয়গুলোর সাথে আপনি কতটুকু একমত বা একমত নন তা আমরা জানতে চাই।

	কোনভাবে একমত নই	একমত নই	নিরপেক্ষ	একমত	সম্পূর্ণ একমত
a. এই রোগের চিন্তা আমাকে ভয় দেখায়।	1	2	3	4	5
b. এই রোগের কারনে আমার যেসকল সমস্যা হবে তা অনেকদিন থাকবে।	1	2	3	4	5
c. এই রোগ হলে আমার সাথে আমার সঙ্গীর সম্পর্ক খারাপ হয়ে যাবে।	1	2	3	4	5
d. এই রোগ হলে আমার জীবন সম্পূর্ণ পরিবর্তন হয়ে যাবে।	1	2	3	4	5
e. এই রোগ হলে আমি 5 বছরের বেশী বাঁচবো না।	1	2	3	4	5
f. এই রোগ হয় ভাগ্য খারাপ হলে বা আধ্যাত্মিক কারণে যা মানুষের নিয়ন্ত্রণের বাইরে।	1	2	3	4	5
g. প্রথমে সনাক্ত করা গেলে এই রোগ নিরাময় করা সম্ভব।	1	2	3	4	5
h. এই রোগ সম্পর্কে আমি একদমই চিন্তা করি নি।	1	2	3	4	5
i. এই রোগ সম্পর্কে আমি বেশি কিছু জানি না, অতএব এ বিষয়ে আমার কোন মতামত নাই।	1	2	3	4	5

CONFIDENTIAL

57. পেপ টেস্ট সম্পর্কে নীচের প্রশ্নগুলোর সাথে আপনি কতটুকু একমত বা একমত নন তা দয়া করে বলুন।

	কোনভাবে একমত নই	একমত নই	নিরপেক্ষ	একমত	সম্পূর্ণ একমত	প্র যো জ্য নয়
a. যখন সুপারিশকৃত এই পরিক্ষা করানো হয় তখন আমি ভাল অনুভব করি।	1	2	3	4	5	
b. আমি বুঝতে পারার পূর্বে এই পরিক্ষার মাধ্যমে শুরুতেই ক্যান্সার সনাক্ত করা যায়।	1	2	3	4	5	
c. এই পরিক্ষা করালে সার্ভিকাল ক্যান্সারে মৃত্যুর সম্ভাবনা কমে যায়।	1	2	3	4	5	
d. এই পরিক্ষার মাধ্যমে সার্ভিকাল ক্যান্সার ধরা পড়লে সার্জারি করার সম্ভাবনা কমে যায়।	1	2	3	4	5	
e. এই পরিক্ষা করালে সার্ভিকাল ক্যান্সার সম্পর্কে আমকে চিন্তিত করে।	1	2	3	4	5	
f. আমার অনেক বন্ধু এবং পরিবারের সদস্য এই পরিক্ষা করিয়েছেন।	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
g. এই পরিক্ষা করানোর জন্য ডাক্তারকে অনুরোধ করতে আমার অসুবিধা হয় না।	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
h. ডাক্তার যদি সুপারিশ করেন, তাহলে আমার পক্ষে এই পরিক্ষা করানোর সম্ভাবনা বেশি।	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	
i. এই পরিক্ষা করাতে অস্বস্তি লাগে	1	2	3	4	5	
j. এই পরিক্ষা করাতে অনেক সময় লাগে	1	2	3	4	5	
k. এই পরিক্ষা করাতে অনেক খরচ লাগে	1	2	3	4	5	
l. আমি পেপ টেস্ট করিনি কারণ আমি জানতাম না যে আমার পেপ টেস্ট দরকার।	1	2	3	4	5	
m. আমি এই পরিক্ষা করিনি কারণ কোন লক্ষণ পাইনি।	1	2	3	4	5	
n. আমি এই পরিক্ষা করিনি কারণ ডাক্তার আমাকে সুপারিশ করেনি।	1	2	3	4	5	
o. এই পরিক্ষা সম্পর্কে আমি বেশি কিছু জানি না, অতএব এ বিষয়ে আমার কোন মতামত নাই।	1	2	3	4	5	

CONFIDENTIAL

58. আপনার স্বাস্থ্যগত আচরণ সম্পর্কে নীচের প্রশ্নগুলোর উত্তর দিন

	কোনভাবে একমত নই	একমত নই	নিরপেক্ষ	একমত	সম্পূর্ণ একমত
a. আমি প্রথমেই স্বাস্থ্যের সমস্যা বের করতে চাই।	1	2	3	4	5
b. সুস্বাস্থ্য বজায় রাখা আমার জন্য খুবই গুরুত্বপূর্ন।	1	2	3	4	5
c. স্বাস্থ্যের উন্নতি করতে আমি নতুন তথ্যের সন্ধান করি।	1	2	3	4	5
d. আমি সঠিক সামঞ্জস্যপূর্ণ খাবার খাই ।	1	2	3	4	5
e. সপ্তাহে অন্তত 3 বার আমি ব্যায়াম করি।	1	2	3	4	5
f. অসুস্থ্য না হলেও আমি নিয়মিত স্বাস্থ্য চেকাপে যাই।	1	2	3	4	5

আপনার স্বামী, পরিবার এবং বন্ধুদের কাছ থেকে সহযোগিতা পাওয়া সম্পর্কে পরবর্তী প্রশ্নগুলো করা হবে।

	কখনও আলোচনা করা হয় নাই	কম	মাঝামাঝি	বেশী	প্রযোজ্য নয়
59. নীচের টেস্ট গুলো করতে আপনার স্বামী/সঙ্গী কতটুকু সহযোগিতা করবে?					
a. পেপ টেস্ট	1	2	3	4	
b. এইচপিভি টেস্ট	1	2	3	4	
c. ম্যামোগ্রাম	1	2	3	4	
60. নীচের টেস্ট গুলো করতে আপনার পরিবার/আত্মীয়স্বজন কতটুকু সহযোগিতা করবে?					
a. পেপ টেস্ট	1	2	3	4	
b. এইচপিভি টেস্ট	1	2	3	4	
c. ম্যামোগ্রাম	1	2	3	4	
61. নীচের টেস্ট গুলো করতে আপনার বন্ধু-বান্ধব কতটুকু সহযোগিতা করবে?					
a. পেপ টেস্ট	1	2	3	4	
b. এইচপিভি টেস্ট	1	2	3	4	
c. ম্যামোগ্রাম	1	2	3	4	

CONFIDENTIAL